

**GARMIN**<sup>®</sup>



**DELTA<sup>®</sup> SE**

---

**Manuale Utente**

© 2022 Garmin Ltd. o sue affiliate

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web [www.garmin.com](http://www.garmin.com) per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin e Delta® sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Garmin Express™ è un marchio di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Mac® è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

# Sommario

## Operazioni preliminari..... 1

Configurazione del sistema Delta SE.....	1
Panoramica dei dispositivi.....	1
Dispositivo portatile Delta SE.....	1
Dispositivo per collare Delta SE.....	2
Inserimento della cinghia nel dispositivo per collare.....	2
Ricarica del dispositivo portatile.....	3
Ricarica del dispositivo per collare.....	4
Accensione dei dispositivi.....	4
Spegnimento dei dispositivi.....	4
Associazione di un dispositivo per collare al dispositivo portatile.....	5
Selezione di un dispositivo per collare.....	5

## Addestramento del cane..... 5

Selezione e installazione dei punti di contatto.....	6
Mettere il collare al cane.....	6
Metodi e intensità di addestramento.....	7
Scegliere il livello di intensità corretto.....	7
Modifica del livello di intensità.....	7
Comandi base per l'addestramento.....	8
Insegnare al cane a stare al piede.....	8
Insegnare al cane a sedersi e a rimanere fermo.....	8
Insegnare al cane a rispondere al comando "qui".....	9
Addestramento con il collare.....	9

## Info sul dispositivo..... 11

Aggiornamenti del prodotto.....	11
Impostazione di Garmin Express.....	11
Collegamento del dispositivo portatile al computer.....	11
Collegamento del collare a un computer.....	11
Caratteristiche tecniche del dispositivo portatile Delta SE.....	12
Caratteristiche tecniche del dispositivo per collare Delta SE.....	12
Controllare il livello della batteria del dispositivo portatile.....	12

Controllare il livello di carica della batteria del collare per cani.....	13
Ripristino del dispositivo portatile.....	13
Manutenzione del dispositivo.....	13
Pulizia del dispositivo.....	13
Ulteriori informazioni.....	13



# Operazioni preliminari

## AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida inclusa nella confezione del dispositivo.

## Configurazione del sistema Delta SE

Per poter utilizzare il sistema Delta SE, è necessario configurare i dispositivi.

- 1 Inserire la cinghia nel dispositivo a collare (*Inserimento della cinghia nel dispositivo per collare*, pagina 2).
- 2 Caricare il dispositivo portatile (*Ricarica del dispositivo portatile*, pagina 3).
- 3 Caricare il collare del cane (*Ricarica del dispositivo per collare*, pagina 4).
- 4 Accendere i dispositivi (*Accensione dei dispositivi*, pagina 4).
- 5 Se necessario, associare il collare al dispositivo portatile (*Associazione di un dispositivo per collare al dispositivo portatile*, pagina 5).

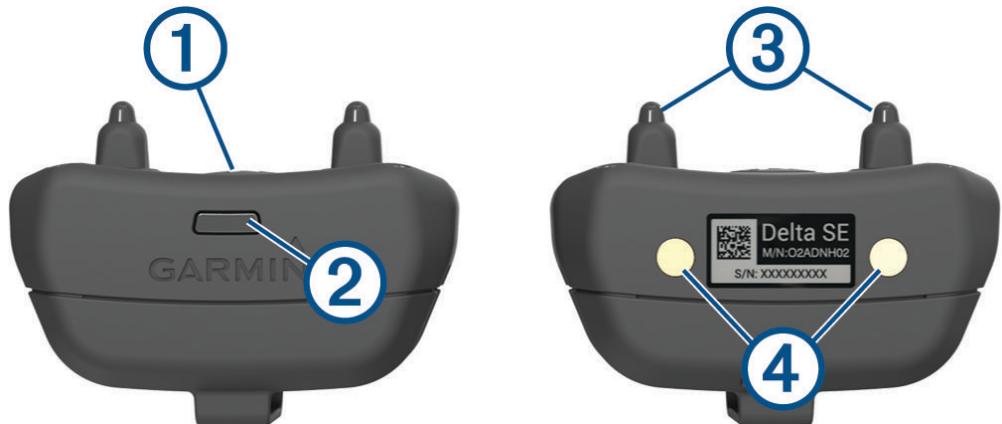
## Panoramica dei dispositivi

### Dispositivo portatile Delta SE



①	Antenna radio
②	Manopola di selezione del livello di intensità
③	LED di stato
④	Selettore del dispositivo per collare
⑤	Pulsante di addestramento tramite stimolazione momentanea
⑥	Pulsante di addestramento tramite stimolazione continua
⑦	Pulsante di addestramento tramite tono

## Dispositivo per collare Delta SE



①	Pulsante di accensione
②	LED di stato
③	Punti di contatto
④	Contatti del dispositivo di ricarica

## Inserimento della cinghia nel dispositivo per collare

- 1 Con la fibbia ① rivolta verso l'esterno, inserire l'estremità del cinghia nel passante ② sul dispositivo per collare.



- 2 Far scorrere la cinghia nel passante per circa due-terzi della sua lunghezza.
- 3 Inserire l'estremità della cinghia nel passante ③ sul lato anteriore del dispositivo.
- 4 Inserire l'estremità della cinghia nel passante ④ sul lato opposto del dispositivo
- 5 Tirare la cinghia finché non appare tesa sul lato anteriore del dispositivo.

## Ricarica del dispositivo portatile

### AVVISO

Per evitare la corrosione, asciugare accuratamente la porta USB, il cappuccio protettivo e l'area circostante prima di caricare l'unità o collegarla a un computer.

È opportuno caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta o quando la batteria è scarica ([Controllare il livello della batteria del dispositivo portatile, pagina 12](#)). Una batteria si scarica generalmente in un anno, se il dispositivo non viene utilizzato. Per la ricarica di una batteria completamente scarica sono necessarie circa due ore.

**NOTA:** il dispositivo non funziona durante la ricarica. Il dispositivo non si carica se si trova al di fuori dell'intervallo delle temperature di ricarica ([Caratteristiche tecniche del dispositivo portatile Delta SE, pagina 12](#)).

- 1 Sollevare il cappuccio protettivo ①.



- 2 Collegare l'estremità piccola del cavo di alimentazione alla porta USB ② sul dispositivo.
  - 3 Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione.
- Il LED di stato è rosso fisso quando il dispositivo è in ricarica. Il LED di stato lampeggiava in rosso quando il dispositivo non può ricaricarsi. Scollegare il dispositivo e riprovare.
- 4 Una volta che il LED di stato tornerà verde fisso, scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo.

## Ricarica del dispositivo per collare

### AVVISO

Per prevenire fenomeni di corrosione, asciugare i contatti del collare e l'area circostante prima di collegare il dispositivo di ricarica.

Prima di applicare il collare al cane, rimuovere il dispositivo di ricarica. In caso contrario, il dispositivo potrebbe staccarsi dal collare e andare perduto.

È necessario caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Per la ricarica di una batteria completamente scarica sono necessarie circa due ore. Il dispositivo non si carica se si trova al di fuori dell'intervallo delle temperature di ricarica (*Caratteristiche tecniche del dispositivo per collare Delta SE, pagina 12*).

- 1 Inserire il dispositivo di ricarica ① nel dispositivo.



- 2 Collegare l'estremità più piccola del cavo di alimentazione alla porta USB ② sul dispositivo di ricarica.
- 3 Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione.

Il LED di stato rimane rosso fisso quando il collare è in ricarica.

- 4 Una volta che il LED di stato diventa verde fisso, rimuovere il dispositivo di ricarica dal collare.

**NOTA:** il dispositivo per collare torna alle impostazioni predefinite ogni volta che viene posto sotto carica o spento.

## Accensione dei dispositivi

- Collegare il dispositivo portatile al cavo di ricarica e collegarlo a una fonte di alimentazione per accenderlo per il primo utilizzo (*Ricarica del dispositivo portatile, pagina 3*).

Dopo essere stato collegato per la prima ricarica, il dispositivo portatile è sempre acceso.

- Sul dispositivo per collare tenere premuto il pulsante di accensione finché il LED di stato non lampeggi e il collare emette un segnale acustico.

## Spegnimento dei dispositivi

- Impossibile spegnere il dispositivo portatile.
- Sul dispositivo per collare tenere premuto il pulsante di accensione finché il LED di stato non lampeggi e il collare emette un segnale acustico.

## Associazione di un dispositivo per collare al dispositivo portatile

È possibile associare due dispositivi per collare a un singolo dispositivo portatile. Entrambi i dispositivi per collare devono essere associati al dispositivo portatile per poter essere utilizzati.

**NOTA:** se inclusi nella stessa confezione, il dispositivo portatile e il dispositivo per collare sono già associati tra di loro, per impostazione predefinita.

- 1 Accendere il dispositivo per collare.
- 2 Sul dispositivo portatile, far scorrere il selettori del dispositivo per collare verso l'alto o verso il basso.  
Il dispositivo per collare verrà associato alla posizione del selettori scelta.
- 3 Sul dispositivo per collare, tenere premuto il pulsante di accensione.  
Continuare a tenere premuto il pulsante di accensione durante il processo di associazione.  
Il LED di stato diventa verde e il dispositivo emette un segnale acustico. Dopo cinque secondi, il dispositivo emette nuovamente un segnale acustico.
- 4 Dopo il secondo segnale acustico, premere un pulsante di addestramento sul dispositivo portatile.  
Il dispositivo per collare si spegne ed emette un segnale acustico per indicare che i dispositivi sono stati associati correttamente.

Segnale acustico breve	Dispositivi associati correttamente
Segnale acustico lungo	Dispositivi non associati

**SUGGERIMENTO:** se l'associazione dei dispositivi non è riuscita, verificare che le batterie di entrambi siano completamente cariche.

## Selezione di un dispositivo per collare

Per poter selezionare e controllare un dispositivo per collare, è necessario associarlo al dispositivo portatile (*Associazione di un dispositivo per collare al dispositivo portatile, pagina 5*).

Far scorrere il selettori del dispositivo per collare verso l'alto o verso il basso.  
I pulsanti di addestramento controllano il dispositivo per collare selezionato.

## Addestramento del cane

### AVVISO

Cercare ed esaminare i metodi di addestramento più adatti in base alle proprie esigenze e a quelle del cane. Questo manuale fornisce alcune linee guida di base, ma ogni cane è diverso dall'altro e ha le proprie esigenze specifiche.

Quando utilizzato correttamente, il sistema di addestramento Delta SE è uno strumento molto efficace e consente di pervenire ad ottimi risultati. L'utilizzo del sistema di addestramento deve essere parte di un programma di addestramento completo.

Iniziare l'addestramento del cane utilizzando il solo guinzaglio, senza ricorrere per il momento al sistema di addestramento Delta SE. Addestrare il cane a camminare al vostro fianco, a sedersi e a venire verso di voi. Una volta che il cane ha compreso questi tre comandi di base, è possibile iniziare l'addestramento vero e proprio con il collare e con il guinzaglio. Infine, quando il cane è in grado di obbedire in modo coerente ai comandi trasmessi tramite guinzaglio e collare, è possibile rimuovere il guinzaglio e continuare l'addestramento con il solo collare.

## Selezione e installazione dei punti di contatto

### ⚠ ATTENZIONE

Per impedire irritazioni derivanti dai punti di contatto, rimuovere il collare per almeno otto ore ogni 24.

Non spruzzare sul dispositivo o sul collare prodotti chimici corrosivi, ad esempio repellenti per insetti.

Accertarsi sempre che l'eventuale prodotto spruzzato sul cane si sia asciugato completamente prima di mettere il collare al cane. Piccole quantità di sostanze chimiche corrosive possono danneggiare i componenti in plastica e la cinghia del collare.

Per risultati ottimali, selezionare i punti di contatto corretti in base al pelo del cane.

**1** Selezionare la lunghezza corretta dei punti di contatto per il tipo di pelo del cane:

- Per i cani a pelo lungo, utilizzare i punti di contatto più lunghi.
- Per i cani a pelo corto, utilizzare i punti di contatto più corti.

**2** Se necessario, utilizzare l'utensile incluso per rimuovere i punti di contatto.

**3** Avvitare i punti di contatto sul collare.

**4** Serrare con l'utensile incluso, senza forzare eccessivamente.

Quando il collare è indossato, accertarsi che i punti di contatto si trovino a contatto del collo del cane.

## Mettere il collare al cane

### ⚠ ATTENZIONE

Per impedire irritazioni derivanti dai punti di contatto, rimuovere il collare per almeno otto ore ogni 24.

Questo dispositivo non è progettato per l'uso sugli essere umani. Non tentare di utilizzarlo sulle persone.

Non spruzzare sul dispositivo o sul collare prodotti chimici corrosivi, ad esempio repellenti per insetti.

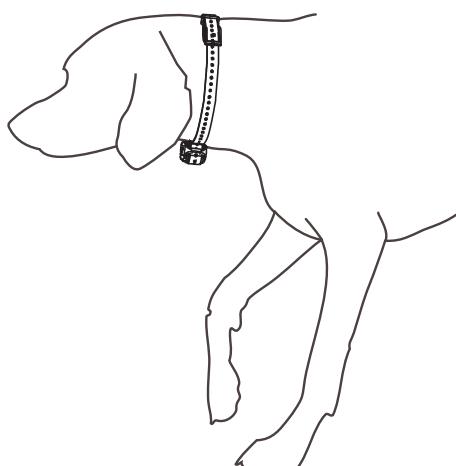
Accertarsi sempre che l'eventuale prodotto spruzzato sul cane si sia asciugato completamente prima di mettere il collare al cane. Piccole quantità di sostanze chimiche corrosive possono danneggiare i componenti in plastica e la cinghia del collare.

Per correggere il cane in modo efficace, è necessario adattare perfettamente il collare e il dispositivo al cane. Se il collare è allentato o non si trova nella posizione appropriata, le stimolazioni potrebbero risultare inefficaci, rischiando di rallentare o impedire l'addestramento.

**1** Posizionare il dispositivo nella parte anteriore del collo del cane, con il LED di stato rivolto verso il mento del cane e i punti di contatto contro la gola.

**2** Stringere la cinghia in modo che aderisca perfettamente al collo del cane, quindi chiudere la fibbia.

**NOTA:** il collare deve essere fissato saldamente e non deve ruotare o scorrere sul collo del cane. Il cane deve poter deglutire cibo e acqua normalmente. Osservare il comportamento del cane per verificare che il collare non sia troppo stretto.



- 3 Continuare a muovere avanti e indietro il dispositivo per affondare i punti di contatto nel pelo del cane.  
**NOTA:** i punti di contatto devono toccare la pelle del cane per funzionare.
- 4 Se il cinturino è troppo lungo, tagliare le parti in eccesso, lasciando almeno 8 cm (3 poll.) di tessuto in più.  
**SUGGERIMENTO:** è consigliabile contrassegnare il foro utilizzato per allacciare la fibbia come riferimento futuro.

## Metodi e intensità di addestramento

È possibile addestrare il cane mediante diversi metodi. Il sistema Delta SE fornisce 10 livelli di intensità diversi per la stimolazione, che aumentano sequenzialmente da 1 a 10.

**Stimolazione momentanea:** quando si preme il pulsante di addestramento, applica una breve stimolazione, a prescindere dalla durata della pressione.

**Stimolazione continua:** applica una stimolazione al cane per tutto il tempo in cui viene tenuto premuto il pulsante di addestramento, fino a un massimo di 8 secondi. La stimolazione continua non deve mai durare più di 8 secondi.

**Tono:** attiva un tono audio per l'intera durata della pressione del pulsante di addestramento, fino a un massimo di 8 secondi. Il tono può essere utilizzato come indicazione positiva o negativa, a seconda del programma di addestramento.

**Vibrazione:** applica una vibrazione, anziché una stimolazione, al cane per l'intera durata della pressione del pulsante di addestramento, fino a un massimo di 8 secondi. L'efficacia della vibrazione può variare a seconda del temperamento e dell'esperienza del cane. È possibile utilizzare la vibrazione impostando la manopola di selezione del livello di intensità su V.

## Scegliere il livello di intensità corretto

- 1 Impostare il livello di intensità su 1 ([Modifica del livello di intensità, pagina 7](#)).
- 2 Premere un pulsante di addestramento.
- 3 Osservare la reazione del cane, notando ad esempio se scuote la testa, muove il collo o cambia semplicemente espressione.  
A volta il cane guaisce perché sorpreso dalla stimolazione elettrica. Se il cane guaisce più volte, il livello di intensità è troppo alto per l'addestramento iniziale.
- 4 Se non reagisce, aumentare l'intensità di un livello finché il cane non manifesta una reazione lieve ma riconoscibile alla stimolazione.

Il livello di intensità che provoca una reazione lieve ma riconoscibile costituisce il livello base per iniziare l'addestramento con il collare. Non è necessario ripetere nuovamente questo test di selezione dell'intensità base.

Dopo l'inizio dell'addestramento la selezione dell'intensità dipende dalla risposta del cane. A mano a mano che il cane progredisce nell'addestramento, può essere necessario cambiare il livello a seconda della situazione.

## Modifica del livello di intensità

- 1 Selezionare un dispositivo per collare tramite il selettori ([Selezione di un dispositivo per collare, pagina 5](#)).
- 2 Ruotare la manopola per aumentare o ridurre il livello di intensità.  
È anche possibile impostare la manopola dell'intensità su V per utilizzare la vibrazione invece della stimolazione.

## Comandi base per l'addestramento

È consigliabile iniziare l'addestramento del cane con alcuni comandi di base, senza utilizzare il sistema di addestramento Delta SE per correggerlo. Occorre insegnare i tre comandi base nell'ordine seguente: "andiamo", "seduto" e "vieni qui".

Durante l'addestramento iniziale è necessario far indossare il collare al cane, ma senza accenderlo. Questo consente al cane di abituarsi al dispositivo prima di iniziare a utilizzarlo per correggerne il comportamento. In questo modo si evita inoltre che il cane obbedisca solo quando indossa il collare ([Come evitare che il cane obbedisca esclusivamente quando porta il collare, pagina 10](#)).

È consigliabile iniziare con sessioni di addestramento brevi e insegnare un solo comando per sessione. In questo modo si evita di confondere il cane e l'addestramento dovrebbe procedere più rapidamente. Prestare molta attenzione durante l'addestramento del cane, per capire quando occorre rallentare, quanto è possibile accelerare e quando è necessario fare una pausa.

Effettuando molte ripetizioni con coerenza, pazienza e abbondanti complimenti, dopo numerose lezioni il cane dovrebbe iniziare a obbedire ai comandi. Ogni cane ha una propria velocità di apprendimento e alcuni imparano più lentamente di altri a riconoscere questi comandi. Quando il cane dimostra di iniziare a comprendere i comandi di base al guinzaglio, è possibile introdurre l'addestramento tramite stimolazioni del collare, sempre tenendolo al guinzaglio.

### Insegnare al cane a stare al piede

Prima di iniziare l'addestramento, mettere il guinzaglio al cane e scegliere un'area con distrazioni minime.

Il primo comando da insegnare al cane è "piede".

- 1 Tenendo il cane al guinzaglio al proprio fianco, ordinare "piede" e iniziare a camminare in avanti tirando delicatamente il guinzaglio.
- 2 Se il cane si mette davanti all'allenatore, ripetere il comando "piede" e cambiare direzione o tirare di nuovo il guinzaglio.
- 3 Se il cane tende a rimanere indietro, tirare lievemente il guinzaglio per riportarlo al proprio fianco.

Quando il cane obbedisce al comando, premiarlo con un complimento.

### Insegnare al cane a sedersi e a rimanere fermo

Prima di iniziare l'addestramento, mettere il guinzaglio al cane e scegliere un'area con distrazioni minime. Prima di insegnare al cane a sedersi e a rimanere fermo, occorre insegnargli a stare al piede.

Il comando effettivo è "seduto", mentre il comando "fermo" è implicito. Quando si ordina al cane di sedersi, deve rimanere seduto finché non si indica un'altra azione.

- 1 Iniziare l'addestramento per questo comando camminando con il cane al guinzaglio in posizione "piede".
- 2 Smettere di camminare, tirare il guinzaglio verso l'alto e ordinare "seduto".
- 3 Mantenere il guinzaglio in tensione finché il cane non ubbidisce.
- 4 Se il cane non ubbidisce e sembra confuso, spingere delicatamente verso il basso la schiena del cane, sopra il fianco, per indurlo a sedersi.

Se il cane resta seduto, premiarlo con un complimento.

## Insegnare al cane a rispondere al comando "qui"

Prima di iniziare l'addestramento, mettere il guinzaglio al cane e scegliere un'area con distrazioni minime. Prima di insegnare al cane a rispondere al comando "qui", è necessario insegnargli i comandi "piede" e "seduto". Per insegnare efficacemente al cane a rispondere al comando "qui" potrebbe essere inoltre necessario utilizzare un guinzaglio lungo.

Il comando "qui" è il più importante da insegnare al cane, poiché permette di mantenerne il controllo e può essere utilizzato per allontanarlo da situazioni potenzialmente pericolose. Questo comando deve essere insegnato correttamente.

- 1 Con il cane in posizione seduta, allontanarsi fino alla fine del guinzaglio.
- 2 Ordinare al cane di venire "qui", tirando delicatamente il guinzaglio.
- 3 Quando il cane comincia ad avvicinarsi, premiarlo con un complimento.
- 4 Se il cane inizia ad allontanarsi, tirare lievemente il guinzaglio e ripetere il comando "qui".

Il cane potrebbe resistere al comando. Con tante ripetizioni e tanta pazienza impererà a obbedire.

## Addestramento con il collare

Iniziare l'addestramento del cane tenendolo al guinzaglio, senza utilizzare il sistema di addestramento Delta SE. Quando il cane mostra di comprendere i comandi "piede", "seduto" e "qui", è possibile iniziare l'addestramento con il collare e il guinzaglio.

Durante la fase iniziale di introduzione del collare, il cane comprende che uno stimolo del collare ha lo stesso significato di uno strattone al guinzaglio. All'inizio il cane potrebbe essere spaventato dalla stimolazione elettrostatica. È pertanto necessario essere pazienti e coerenti, evitando di cominciare con un'intensità troppo elevata. Quando si utilizza il collare come strumento per l'addestramento, occorre essere chiari e coerenti, e utilizzare elogi e ripetizioni.

Se il cane non risponde al livello di stimolazione selezionato ([Scegliere il livello di intensità corretto, pagina 7](#)), aumentare la stimolazione di un livello alla volta finché non si ottiene la risposta corretta. Quando si ottiene la risposta desiderata, è possibile ridurre il livello di stimolazione finché il cane non mantiene un comportamento coerente.

Quando il cane dimostra di comprendere correttamente i comandi è possibile iniziare a introdurre distrazioni, ad esempio facendo rotolare una palla davanti a lui o facendolo passeggiare in presenza di altre persone.

Quando il cane comincia a rispondere in modo coerente durante l'addestramento con il collare, è possibile rimuovere il guinzaglio e continuare l'addestramento solo con il collare.

**NOTA:** l'addestramento senza guinzaglio deve essere effettuato in sicurezza, esclusivamente quando è opportuno in funzione dell'ambiente circostante e del temperamento del cane. È necessario rispettare le leggi e le normative in vigore nella propria area in merito all'uso dei guinzagli per cani.

Alla fine, nella maggior parte delle situazioni di addestramento, non sarà più necessario associare la stimolazione al comando. La stimolazione deve essere utilizzata solo se occorre ripetere un comando perché il cane non ha obbedito al primo.

A mano a mano che il cane impara, è possibile ridurre il ricorso all'addestramento con il collare. Lasciare il collare addosso al cane finché non si è certi che non è più necessario per migliorare la comprensione dei comandi noti. L'abbandono prematuro del collare potrebbe creare problemi in seguito.

## Come evitare che il cane obbedisca esclusivamente quando porta il collare

Se il sistema di addestramento Delta SE non viene utilizzato correttamente nell'ambito del programma di addestramento generale, il cane potrebbe obbedire esclusivamente quando porta il collare. In questo caso il cane risponde ai comandi solo quando indossa il collare per cani, ma non quando il dispositivo viene rimosso. Per evitare questo comportamento, è possibile attenersi ai consigli seguenti.

- Iniziare l'addestramento del cane senza utilizzare il sistema di addestramento Delta SE per correggerlo ([Comandi base per l'addestramento, pagina 8](#)).
- Spegnere il collare per cani e applicarlo al cane durante l'addestramento iniziale. Questo consente al cane di abituarsi al dispositivo prima di iniziare a utilizzarlo per correggerne il comportamento.
- Spegnere il collare per cani e applicarlo al cane al di fuori delle sessioni di addestramento. In questo modo il cane si abitua al dispositivo ed evita di associarne la presenza all'addestramento o all'obbedienza.
- Quando il cane obbedisce a un comando, premiarlo con un complimento.

## Utilizzo del collare per insegnare al cane a stare al piede e a sedersi

Prima di iniziare a utilizzare il collare per addestrare il cane, è necessario che quest'ultimo dimostri di comprendere i comandi "piede", "seduto" e "qui" quando viene tenuto al guinzaglio, quindi occorre mettergli il collare ([Mettere il collare al cane, pagina 6](#)) e trovare il livello di intensità corretto ([Scegliere il livello di intensità corretto, pagina 7](#)).

Per iniziare l'addestramento con il collare, partire dai comandi "piede" e "seduto".

- 1 Tenendo il cane al guinzaglio al proprio fianco, tirare il guinzaglio verso l'alto e ordinare "seduto".
- 2 Se il cane non si siede immediatamente, premere per un istante il pulsante di addestramento e ripetere il comando "seduto".
- 3 Quando il cane obbedisce al comando, premiarlo con un complimento. Quando il cane comincia a obbedire al comando "seduto" senza la stimolazione del collare, è necessario passare al comando "piede".
- 4 Tenendo il cane al guinzaglio al proprio fianco con il collare indosso, ordinare "piede" e iniziare a camminare tirando delicatamente il guinzaglio.
- 5 Se il cane non sta al piede, premere per un istante il pulsante di addestramento, ripetere il comando "piede" e cambiare direzione o tirare di nuovo il guinzaglio.
- 6 Quando il cane obbedisce al comando, premiarlo con un complimento.

## Utilizzo del collare per insegnare al cane a rispondere al comando "qui"

Prima di iniziare a utilizzare il collare per addestrare il cane a rispondere al comando "qui", è necessario che quest'ultimo dimostri di comprendere i comandi "piede" e "seduto" quando si utilizza il collare, quindi occorre mettergli il collare ([Mettere il collare al cane, pagina 6](#)) e trovare il livello di intensità corretto ([Scegliere il livello di intensità corretto, pagina 7](#)). Per insegnare efficacemente al cane a rispondere al comando "qui" potrebbe essere inoltre necessario utilizzare un guinzaglio lungo.

- 1 Con il cane in posizione seduta, allontanarsi fino alla fine del guinzaglio.
- 2 Ordinare al cane di venire "qui".
- 3 Se il cane non si avvicina immediatamente, premere per un istante un pulsante di addestramento, tirare lievemente il guinzaglio e ripetere il comando "qui".
- 4 Quando il cane comincia ad avvicinarsi, premiarlo con un complimento.
- 5 Se il cane inizia ad allontanarsi, premere per un istante un pulsante di addestramento e ripetere il comando "qui".

# Info sul dispositivo

## Aggiornamenti del prodotto

Sul computer, installare Garmin Express™ ([www.garmin.com/express](http://www.garmin.com/express)).

Ciò consente di accedere in modo semplice a questi servizi per i dispositivi Garmin®.

- Aggiornamenti software
- Registrazione del prodotto

## Impostazione di Garmin Express

- 1 Collegare il dispositivo al computer usando un cavo USB.
- 2 Visitare il sito Web [garmin.com/express](http://garmin.com/express).
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

## Collegamento del dispositivo portatile al computer

### AVVISO

Per evitare la corrosione, asciugare accuratamente la porta USB, il cappuccio protettivo e l'area circostante prima di caricare l'unità o collegarla a un computer.

- 1 Sollevare il cappuccio protettivo ①.



- 2 Inserire il connettore più piccolo del cavo USB nella porta USB ② del dispositivo.
  - 3 Collegare l'altra estremità del cavo USB a una porta USB disponibile sul computer.
- Il dispositivo viene visualizzato come unità rimovibile in Risorse del computer sui computer Windows® e come volume installato sui computer Mac®.

## Collegamento del collare a un computer

### AVVISO

Per prevenire fenomeni di corrosione, è necessario asciugare i contatti del collare e l'area circostante prima di collegare il dispositivo di ricarica.

- 1 Applicare la clip di ricarica al collare.
- 2 Collegare l'estremità più piccola del cavo USB alla porta USB sul cavo della clip di ricarica.
- 3 Collegare l'altra estremità del cavo USB a una porta USB sul computer.

## Caratteristiche tecniche del dispositivo portatile Delta SE

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile e sostituibile agli ioni di litio (Garmin 361-00056-13)
Durata della batteria	70 ore, uso tipico
Intervallo temperatura di esercizio	Da -20° a 60 °C (da -4° a 140 °F)
Intervallo temperatura di ricarica	Da 0° a 45 °C (da 32° a 113 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -40° a 70 °C (da -40° a 158 °F)
Frequenza/protocollo wireless	27,045 MHz a -2,65 dBm massimo
EU SAR (arto)	0,11 W/kg massimo
Classificazione di impermeabilità	IEC 60529 IPX7 <sup>1</sup>
Portata wireless	0,805 km (0,5 mi)

## Caratteristiche tecniche del dispositivo per collare Delta SE

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile e sostituibile agli ioni di litio (Garmin 361-00069-01)
Durata della batteria	60 ore, uso tipico
Intervallo temperatura di esercizio	Da -20° a 60 °C (da -4° a 140 °F)
Intervallo temperatura di ricarica	Da 0° a 45 °C (da 32° a 113 °F)
Temperatura di stoccaggio (fino a 1 mese)	Da -20 a 70 °C (da -4 a 158 °F)
Temperatura di stoccaggio (fino a 3 mesi)	Da -20° a 45 °C (da -4° a 113 °F)
Temperatura di stoccaggio (fino a 1 anno)	Da -20° a 30 °C (da -4° a 86 °F)
Classificazione di impermeabilità	IEC 60529 IPX7 <sup>1</sup>

## Controllare il livello della batteria del dispositivo portatile

- Accendere il dispositivo portatile ([Accensione dei dispositivi, pagina 4](#)).
- Premere un pulsante di addestramento.

Il colore del LED di stato indica il livello di carica della batteria.

Verde	Il livello di carica della batteria è buono.
Giallo	È necessario ricaricare la batteria al più presto.
Rosso	La batteria è quasi scarica e deve essere subito ricaricata.
Rosso lampeggiante	La batteria è completamente scarica e deve essere ricaricata. Il dispositivo non funziona.

<sup>1</sup> Il dispositivo resiste all'esposizione accidentale all'acqua fino a 1 m per un massimo di 30 min. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.garmin.com/waterrating](http://www.garmin.com/waterrating).

## Controllare il livello di carica della batteria del collare per cani

Accendere il collare per cani.

Quando il dispositivo è attivo, il LED di stato lampeggi a distanza di alcuni secondi. Il colore del LED di stato indica il livello di carica della batteria.

Verde	Il livello di carica della batteria è buono.
Giallo	Il livello di carica della batteria è inferiore al 50%.
Rosso	È necessario ricaricare la batteria al più presto.
Rosso lampeggiante	È necessario ricaricare la batteria immediatamente. Le funzioni di addestramento sono disattivate.

## Ripristino del dispositivo portatile

Tenere premuti i pulsanti **M** e **T** per 12 secondi.

Il LED di stato lampeggi quando il dispositivo si riavvia.

## Manutenzione del dispositivo

### AVVISO

Non conservare il dispositivo in ambienti in cui potrebbe essere esposto a temperature estreme per un periodo prolungato, al fine di evitare danni permanenti.

Evitare l'uso di detergenti chimici, solventi e schermi solari e insettifughi che possono danneggiare i componenti e le rifiniture in plastica.

Fissare saldamente il cappuccio protettivo per evitare danni alla porta USB.

Evitare urti eccessivi e utilizzare il prodotto con cura per non ridurne la durata.

## Pulizia del dispositivo

1 Pulire il dispositivo con un panno imbevuto di una soluzione detergente non aggressiva.

2 Asciugarlo.

Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente il dispositivo.

## Ulteriori informazioni

È possibile reperire ulteriori informazioni su questo prodotto nel sito WebGarmin.

- Visitare il sito Web [support.garmin.com](http://support.garmin.com) per ulteriori manuali, articoli e aggiornamenti software.
- Visitare il sito Web [buy.garmin.com](http://buy.garmin.com) oppure contattare il proprio rivenditore Garmin per informazioni sugli accessori opzionali e sulle parti di ricambio.

[support.garmin.com](https://support.garmin.com)

